

尼古拉的三个问题

改编自托尔斯泰短篇小说《三个问题》



〔美〕琼·穆特 文·图 邢培健 译

南海出版公司

尼古拉的三个问题

改编自托尔斯泰短篇小说《三个问题》

〔美〕琼·穆特 文·图 邢培健 译

南海出版公司

图书在版编目(CIP)数据

尼古拉的三个问题/[美]穆特编绘;邢培健译.-海口:
南海出版公司,2009.9
ISBN 978-7-5442-4262-2

I.尼… II.①穆…②邢… III.图画故事-美国-现代
IV.I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第153747号

著作权合同登记号 图字:30-2008-045

THE THREE QUESTIONS

Copyright © 2002 by Jon J Muth.

Published by arrangement with Scholastic Inc.,

557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

Chinese translation rights arranged
through Bardon-Chinese Media Agency
All rights reserved.

尼古拉的三个问题

[美]琼·穆特 文·图

邢培健 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511
海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
发 行 新经典文化有限公司
电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 于 姝

内文制作 杨兴艳

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
开 本 889毫米×1194毫米 1/12
印 张 $2\frac{2}{3}$
字 数 5千
版 次 2009年10月第1版
印 次 2011年5月第2次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-4262-2
定 价 32.80元

版权所有,未经书面许可,不得转载、复制、翻印,违者必究。

尼古拉的三个问题

改编自托尔斯泰短篇小说《三个问题》

〔美〕琼·穆特 文·图 邢培健 译

南海出版公司

图书在版编目(CIP)数据

尼古拉的三个问题/[美]穆特编绘;邢培健译.-海口:
南海出版公司,2009.9
ISBN 978-7-5442-4262-2

I.尼… II.①穆…②邢… III.图画故事-美国-现代
IV.I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第153747号

著作权合同登记号 图字:30-2008-045

THE THREE QUESTIONS

Copyright © 2002 by Jon J Muth.

Published by arrangement with Scholastic Inc.,

557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

Chinese translation rights arranged
through Bardon-Chinese Media Agency
All rights reserved.

尼古拉的三个问题

[美]琼·穆特 文·图

邢培健 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511
海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
发 行 新经典文化有限公司
电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 于 姝
内文制作 杨兴艳

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
开 本 889毫米×1194毫米 1/12
印 张 $2\frac{2}{3}$
字 数 5千
版 次 2009年10月第1版
印 次 2011年5月第2次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-4262-2
定 价 32.80元

版权所有,未经书面许可,不得转载、复制、翻印,违者必究。



献给 尼古拉



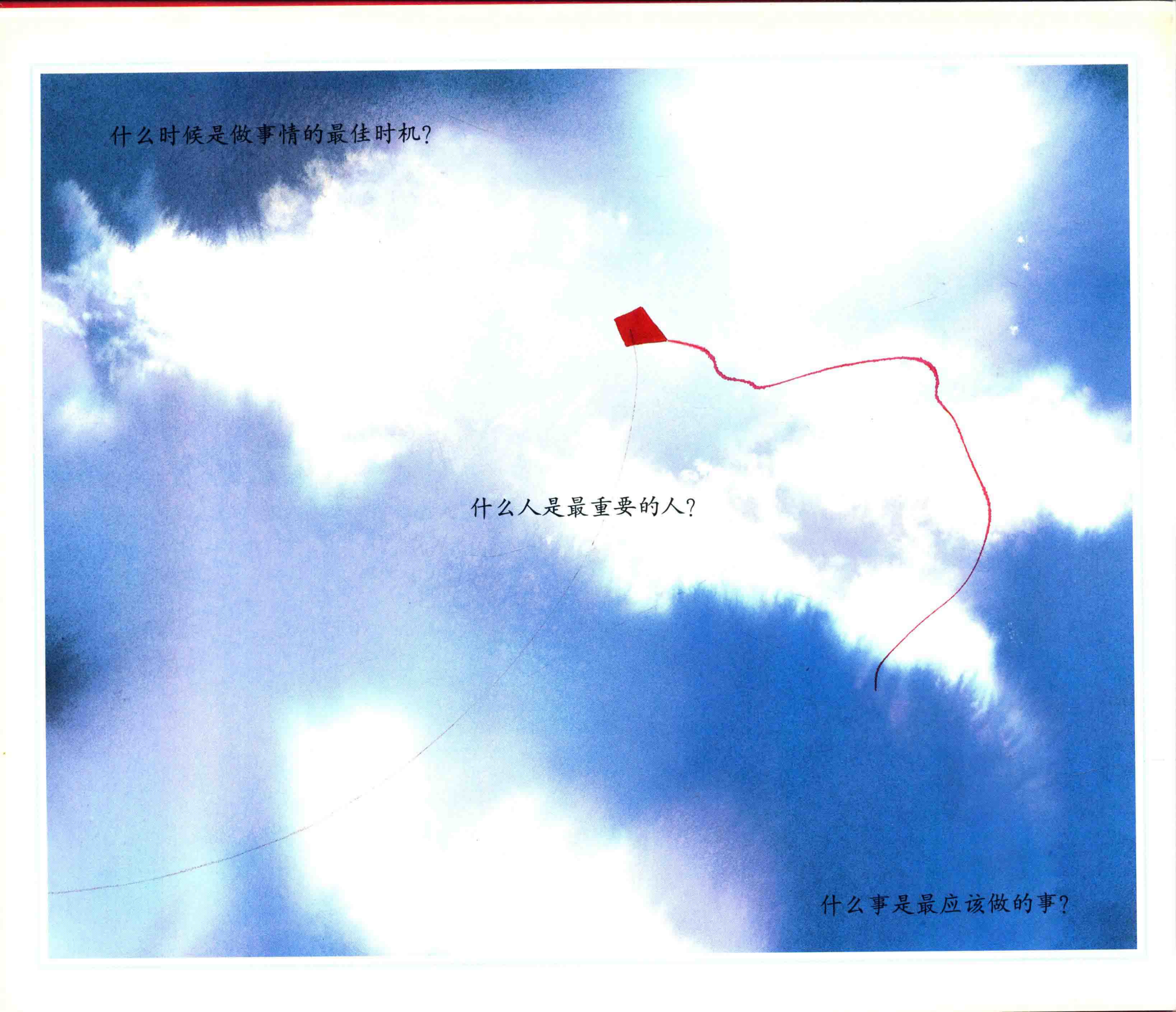


有一个小男孩，他的名字叫尼古拉。有时候，尼古拉不太明白怎样做事情才是正确的。

“我想做一个好人。”尼古拉对朋友们说，“可不知道怎样做才最好。”

尼古拉的朋友们都了解他，也很想帮助他。

“如果能找到三个问题的答案，”尼古拉说，“那我就知道该怎么做了。”

A red kite with a long, thin tail is flying in a bright blue sky filled with large, white, fluffy clouds. The kite is positioned in the upper right quadrant of the frame. The overall scene is bright and airy, suggesting a clear, sunny day.

什么时候是做事情的最佳时机？

什么人是最重要的人？

什么事是最应该做的事？

尼古拉的朋友们开始思考他的第一个问题。

苍鹭索菲娅说：“要想知道做事情的最佳时机，你就要提前做计划。”



猴子果戈理正在翻弄落叶，看看能不能找到好吃的。

他说：“只要你仔细观察、事事留意，就会知道的。”



正在打盹儿的小狗普希金翻了个身，站起来说：“单凭一个人不可能事事留意，得有一伙人帮你，然后再决定何时是最佳时机。比如……果戈理，椰子要砸到你脑袋上了！”

尼古拉想了一会儿，问了第二个问题：
“什么人是最重要的人？”





“最接近天堂的人。”索菲
娅边说边展翅盘旋着飞上天空。

“知道如何治愈痛苦的人。”
果戈理摸着被砸疼的脑袋说。



“制定规则的人。”普希金
汪汪叫着。

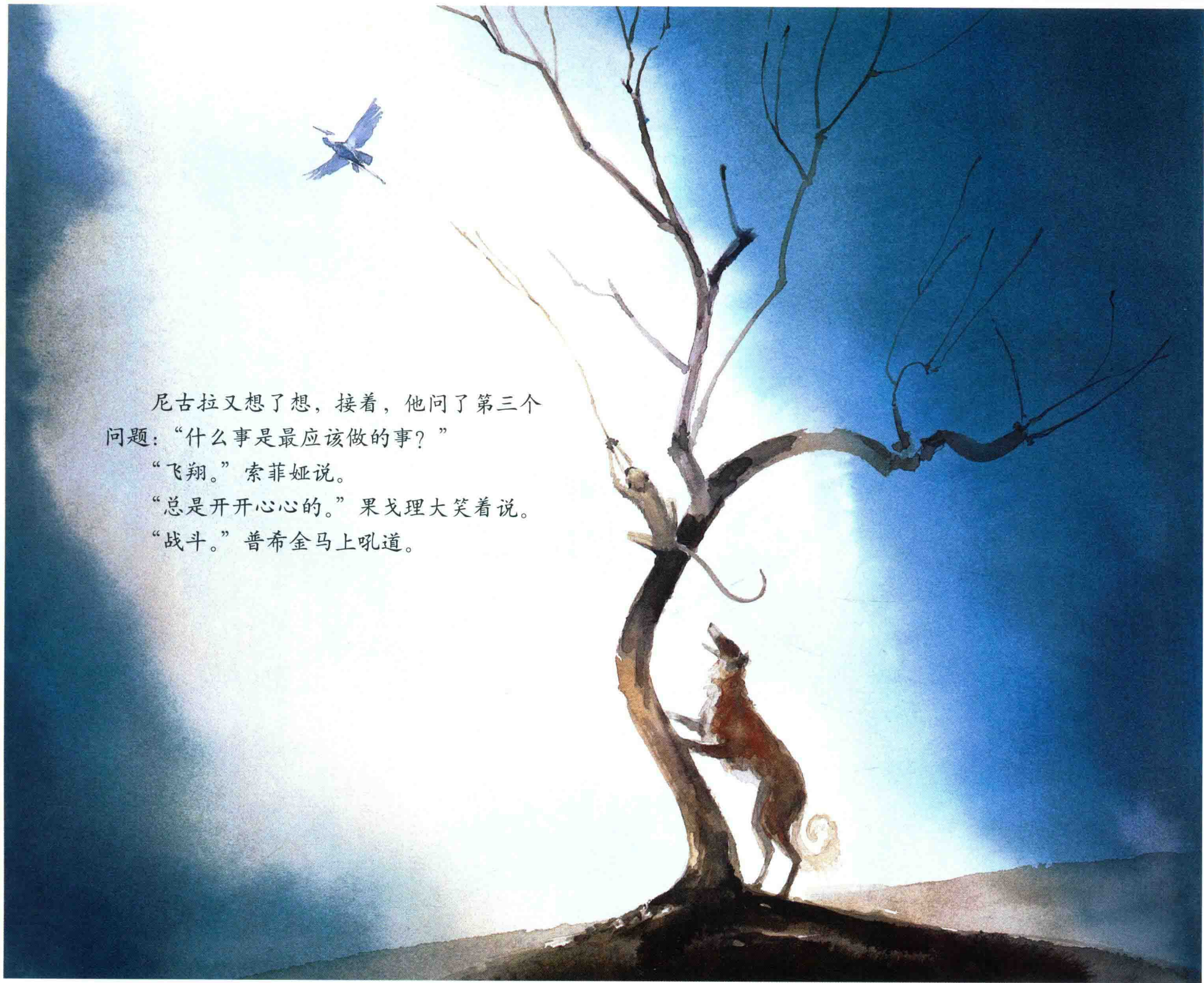


尼古拉又想了想，接着，他问了第三个问题：“什么事是最应该做的事？”

“飞翔。”索菲娅说。

“总是开开心心的。”果戈理大笑着说。

“战斗。”普希金马上吼道。



小男孩想了很久。他很爱他的朋友们，知道他们都在尽力帮他寻找三个问题的答案。可是他们的回答似乎都不太令人满意。

尼古拉有了个主意。“我知道了！”他想，“我去问问乌龟列夫。他已经在世上活了那么久，一定知道我要的答案是什么。”



尼古拉一步一步爬上了老乌龟独自居住的大山。





尼古拉爬上山顶时，发现乌龟列夫正在翻菜园。列夫实在太老了，翻地翻得很辛苦。

“我有三个问题，想请您帮我找到答案。”尼古拉说，“什么时候是做事的最佳时机？什么人是最重要的人？什么事是最应该做的事？”



列夫听得很认真，却只是笑了笑，什么也没说。然后继续翻起地来。

“您一定累了吧。”尼古拉说，“让我来。”

列夫把铁锹递给他，说了声“谢谢”。

尼古拉翻起地来可比列夫轻松多了，他翻啊翻，直到把整块地都整理成菜畦了。